



**De
Bijloke**
Muziekcentrum



Don't leave the room

Nadar Ensemble
& Elena Evstratova

Programma

DO 12.03.26
20:00
Concertzaal

Programma

GALINA OESTVOLSKAJA
Pianosonate nr. 6 [8']

GOLNAZ SHARIATZADEH
Bluer Womb (voor ensemble,
electronics & animatie) [9']
I. The City Remembers

ABBAS KIAROSTAM
The Chorus – kortfilm deel I [6']

GOLNAZ SHARIATZADEH
Bluer Womb (voor ensemble,
electronics & animatie) [11']
II. Sisters

ALEXANDER KHUBEEV
Don't leave the room (voor solo
performer, ensemble, electronics & live
video) [14']

ABBAS KIAROSTAMI
The Chorus – kortfilm deel II [10']

ALEXANDER KHUBEEV
Silentium! (voor solo performer,
ensemble, electronics & live video) [12']



Zet het geluid van je
mobiele telefoon uit.



Opnames maken in de
zaal is niet toegelaten.

Uitvoerders

Nadar Ensemble

Mar Berendsen viool

Nico Couck e-guitar

Elena Evstratova solo performer

Katrien Gaelens fluit

Yves Goemaere percussie

Sasha Golikova video editor

Wannes Gonnissen sound

Robin Goossens zakelijk leider

Jo Govaerts Nederlandse vertalingen
gedichten Tjoettsjev en Brodsky

Pieter Matthynssens cello & artistieke
leiding

Elisa Medinilla piano

Thomas Moore trombone

Stefan Prins artistieke leiding

Steven Reymer video & licht

Dries Tack klarinet

Floor Vandevelde VGT

Veerle Vervoort productieleiding

Een productie van Nadar Ensemble,
in coproductie met Gaudeamus Utrecht,
DE SINGEL, Musica Strasbourg, Muziekcentrum
De Bijloke & Ultima Oslo, met steun van de
Ernst von Siemens Musikstichting

'Bluer Womb' & 'Silentium!' in opdracht van
Nadar Ensemble met steun van de Ernst von
Siemens Music Foundation

'Silentium!' in opdracht van Ultima Oslo
Contemporary Music Festival & Gaudeamus
Festival - ULYSSES Platform, gefinancierd
door de Europese Unie.

Don't leave the room

In 1969 schreef de Russische dichter Joseph Brodsky (1940-1996) een gedicht dat bekend zou worden onder de openingsregel 'Don't leave the room'. In zes kwatrijnen drukt hij de lezer op het hart vooral binnen te blijven. Waarom zou een mens immers de deur uitgaan, als je vier muren, een bed en voldoende sigaretten tot je beschikking hebt? De meningen zijn verdeeld: is het een ode aan vrijwillige afzondering, een advies tot zelfcensuur, een ironische waarschuwing aan vrienden om uit de buurt van de KGB te blijven? Of schuilt er juist een verborgen oproep in om de stilte te doorbreken en in verzet te komen tegen onderdrukking?

Al tijden liep Alexander Khubeev (1986) rond met het idee om een stuk rond gebarentaal te maken. 'Ik ben altijd al geïnteresseerd geweest in de relatie tussen muziek en gestiek', klinkt zijn stem begin juni over de videoverbinding. 'Naarmate ik mij meer ging verdiepen in gebarentaal, ontdekte ik dat het semantisch zeer genuanceerd in elkaar zit en dat je er prima een tekst mee zou kunnen vertolken. Een beetje zoals je in vocale muziek een gedicht zou zetten, maar dan met handbewegingen in plaats van een stem.' Hij neemt de proef op de som in 'Don't Leave the Room', waarin een solist (zowel live als virtueel op het podium te zien) Brodsky's gelijknamige gedicht vertolkt in verschillende soorten gebarentaal - Russische gebarentaal, gebaren van speciale legerenheden en het semafooralfabet. Gedurende het stuk ontstaan steeds nieuwe interacties tussen de hand- en armgebaren van de solist en het zevenkoppige ensemble dat grossiert in onorthodoxe speeltechnieken. Het gebruik van gebarentaal diende daarbij niet als doel maar als metaforisch middel: het onderstreept de oorverdovende stilte van iemand die wel iets te zeggen heeft, maar de woorden niet durft uit te spreken.

De Iraanse componist en beeldend kunstenaar Golnaz Shariatzadeh (*1996) was 17 toen ze naar de Verenigde Staten vertrok om haar droom waar te maken: concertviolist worden. Tijdens haar studie aan Brooklyn College ontdekte ze dat haar hart eigenlijk meer bij het componeren lag. Noem het een geval van bloed dat kruipt waar het niet gaan kan. Reeds als kind bedacht Shariatzadeh verhalen die ze uitwerkte in tekeningen: fantasiewerelden, mysterieuze steden en gebouwen, vol geheime vertrekken. Het was, naar eigen zeggen, een manier om te overleven onder het juk van een totalitair regime. 'Opgroeien in Iran betekende dat er nooit een grens bestond tussen het persoonlijke en het politieke. Om te ontsnappen, creëerde ik mijn eigen ruimtes. Plekken om mijzelf in terug te trekken.'

De verbeelding als veilige ruimte, als toevluchtsoord — die notie loopt nog altijd als een rode draad door Shariatzadehs werk. Daarin verbindt zij een intieme, maar geladen klankwereld, die zich beweegt op het grensgebied tussen akoestisch instrumentarium en elektronica, met poëtische en indringende stop-motion-animaties. Shariatzadehs artistieke uitgangspunten zijn intens persoonlijk, en toch overstijgt haar werk de sfeer van het particuliere. Je zou kunnen zeggen dat haar verbeeldingsruimten tevens sublimatie-ruimten zijn, waarin persoonlijke ervaringen tot universele gevoelde affecten worden (iets anders dan emotie). Zelf spreekt zij over haar stukken als becomings: 'Ik hoop dat mijn werk een ruimte biedt waar pijn en verdriet kunnen transformeren in kracht, in hoop, in schoonheid.'

Dit is een fragment uit de toelichting die het ensemble schreef bij het concert. De volledige tekst lees je op www.bijloke.be/verhalen



ZA 23 MEI | 20:00 | CONCERTZAAL

Wastories

HYOID & Eva Reiter

In 'Wastories' delven de makers verhalen over afval op. Afvalheuvels worden groene zones, illegale lozingen worden toegedekt: waarom worden afvalstromen aan het oog onttrokken? Componiste Eva Reiter ziet een parallel met de 'restgeluiden' die haar zo fascineren: klanken die we doorgaans willen maskeren of onderdrukken. In de handen van Reiter, schrijfster Hannah Dübgen en visueel kunstenaar Koen Broos ontstaan zo verhalen van verbijstering, verwondering en hoop. Ze worden verweven tot een full circle muziektheater, waarin recycleren meer dan alleen een thema is.



**De
Bijloke**

Muziekcentrum

Tickets & info

debijloke.be

09 323 61 00

Godshuizenlaan 2, 9000 Gent

Openingsuren ticketbalie

Di tot vr: 13:00-17:00

Bij concerten:

één uur voor het concert



DELEN
PRIVATE BANK

